



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
RESTRICTED

ECE/CEP/1  
21 June 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ

Утвержден Комитетом 3 июня 1994 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Осуществление решения I (48) Комиссии	
Введение . . . . .	1 - 7
I.    Утверждение повестки дня . . . . .	8
II.   Вопросы, возникающие в связи с работой сорок восьмой и сорок девятой сессий Комиссии и касающиеся Комитета . .	9 - 10
III.  Подготовка к Конференции министров "Окружающая среда для Европы" . . . . .	11 - 14
IV.  Осуществление конвенций до их вступления в силу . . . . .	15 - 21
V.   Содействие на региональном уровне осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) . . . . .	22 - 30
VI.  Руководящие принципы комплексного управления природоохранной деятельностью в странах с экономикой переходного периода . . . . .	31 - 33

VII.	Прогресс в конкретных областях сотрудничества . . . . .	34 - 46
	А. Экологически приемлемые технологии и продукты . . .	34 - 35
	В. Обращение с опасными химическими веществами . . .	36 - 37
	С. Окружающая среда и экономика . . . . .	38 - 40
	Д. Обзоры экологической политики . . . . .	41 - 44
	Е. Ответственность . . . . .	45 - 46
VIII.	Деятельность других основных вспомогательных органов и Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния . . . . .	47
IX.	Деятельность других органов Организации Объединенных Наций и международных организаций и учреждений . . . . .	48 - 49
X.	Программа работы . . . . .	50 - 52
XI.	Прочие вопросы . . . . .	53 - 54
XII.	Выборы должностных лиц второй сессии . . . . .	55
XIII.	Утверждение доклада о работе первой сессии . . . . .	56 - 57

Приложения

- I. Программа работы
- II. Предварительное расписание совещаний, проводимых под эгидой Комитета по экологической политике.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ I (48) КОМИССИИ

### Пункты

- |      |  |   |
|------|--|---|
| i)   | Возможные проекты решений и/или рекомендаций для обсуждения и возможного принятия Комиссией на ее следующей сессии   | Отсутствуют                                 |
| ii)  | Осуществление решений, принятых Комиссией, включая выполнение резолюций, принятых ЭКОСОС и Генеральной Ассамблеей (вклад в глобальные программы и межрегиональное сотрудничество)  | 9-10, 22-30                                 |
| iii) | Возможные изменения в мандате ОВО для обсуждения и возможного принятия Комиссией   | Отсутствуют                                 |
| iv)  | Программа работы   |   |
|      | - осуществление программы работы, включая возникшие трудности и предложения по рационализации деятельности в целях повышения эффективности работы данного вспомогательного органа и оказания помощи странам, находящимся на переходном этапе | 33, 35-37, 40, 41-44                        |
|      | - информация о ресурсах и предложения, направленные на повышение эффективности использования имеющихся ресурсов  | 22, 44, 50, 52                              |
|      | - программа работы и расписание совещаний на предстоящий(ие) год(ы)  | 52, 53 и приложения I и II                  |
| v)   | Сотрудничество   |   |
|      | - сотрудничество с другими вспомогательными органами ЕЭК, действующими в иных, но смежных областях, и предложения по улучшению такого сотрудничества   | 22-30 и 47                                  |
|      | - сотрудничество с другими соответствующими организациями и учреждениями и предложения по улучшению такого сотрудничества  | 12, 14, 16, 27, 31-33, 36, 38, 41-42, 48-49 |
| vi)  | Оценка публикаций (в сотрудничестве с Конференцией европейских статистиков)  | Отсутствует                                 |



## Введение

1. Первая сессия Комитета по экологической политике (КЭП) проходила в Женеве 30–31 мая 1994 года.
  2. На совещании присутствовали делегации Австрии, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Латвии, Литвы, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
  3. На сессии присутствовал представитель Европейского союза (ЕС).
  4. Присутствовали представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и следующих специализированных учреждений и межправительственной организации: Международной организации труда (МОТ), Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО), Международного валютного фонда (МВФ) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).
  5. Были представлены следующие неправительственные организации: Международная торговая палата (МТП) и Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН).
  6. Сессию открыл Председатель Комитета г-н К. БЕРЛУНД (Финляндия).
  7. Перед участниками сессии Комитета выступил Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии г-н И. БЕРТЕЛО.
- I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
8. Была утверждена повестка дня, содержащаяся в документах ЕСЕ/ENVWA/37 и Corr.1.
- II. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С РАБОТОЙ СОРОК ВОСЬМОЙ И СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИЙ КОМИССИИ И КАСАЮЩИЕСЯ КОМИТЕТА
9. Директор Отдела по окружающей среде и населенным пунктам обратил внимание Комитета на проходившие обсуждения и решения, принятые Комиссией на ее сорок восьмой и сорок девятой сессиях и имеющие отношение к работе Комитета (ENVWA/R.87 и E/ЕСЕ(49)L.13).
  10. Комитет принял к сведению результаты сорок восьмой и сорок девятой сессий Комиссии и решил учитывать их при обсуждении различных пунктов повестки дня.

### III. ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

11. Председатель Рабочей группы Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" г-н В. КАКЕБЕКЕ (Нидерланды) проинформировал Комитет о ходе подготовки к Конференции министров, которая по приглашению правительства Болгарии будет проходить в Софии в октябре 1995 года. Делегация Болгарии проинформировала Комитет о ведущейся в этой стране деятельности по организации Конференции и сообщила в этой связи о существующих финансовых потребностях.

12. Представитель ВОЗ/ЕВРО и делегация Финляндии представили информацию о подготовке ко второй Европейской конференции по вопросам охраны окружающей среды и здравоохранения, которая состоится в Хельсинки в июне 1994 года, включая предложения об учреждении Европейского комитета по вопросам окружающей среды и здравоохранения.

13. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с недостаточно интенсивным осуществлением Программы действий по охране окружающей среды для Центральной и Восточной Европы и поставили вопрос о том, можно ли в оставшееся время обеспечить адекватную подготовку Софийской конференции. Другие делегации подчеркнули необходимость ускорения процесса подготовки к намеченной на октябрь 1995 года Конференции, которая не должна ограничиваться проблемами стран, находящихся на переходном этапе, а должна иметь более широкие панъевропейские масштабы. Две делегации заявили о заинтересованности своих правительств содействовать осуществлению конкретной деятельности в связи с Софийской конференцией соответственно по вопросам участия общественности и выполнения конвенций по охране окружающей среды.

14. Комитет:

а) принял к сведению доклад о работе первой сессии Рабочей группы Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" (ENVWA/WG.6/2);

б) поддержал предложение об учреждении Европейского комитета по вопросам окружающей среды и здравоохранения в целях осуществления Плана действий по санитарии окружающей среды для Европы и принял решение рассмотреть вопросы практического участия КЭП на его специальной сессии осенью 1994 года в свете решения, которое предстоит принять по этому вопросу на второй Европейской конференции по вопросам окружающей среды и здравоохранения (Хельсинки, июнь 1994 года).

### IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИЙ ДО ИХ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ

15. Председатель Совещания Сторон, подписавших Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий, г-н Я. ЖУРЕК (Польша) представил доклады второго и третьего совещаний (ENVWA/WG.4/4 и 6). Председатель Рабочей группы по водным проблемам г-н М. ВАРЕЛА (Испания) проинформировал Комитет о достигнутых на ее седьмой сессии результатах работы по осуществлению Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (ENVWA/WP.3/23). В отсутствие Председателя третьего

Совещания Сторон, подписавших Конвенцию об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, доклад о работе этого Совещания был представлен представителем секретариата (ENVWA/WG.3/6).

16. В ходе этих выступлений и последовавшего обсуждения были затронуты, в частности, следующие вопросы: состояние ратификации Конвенций или присоединения к ним; наращивание потенциала для оказания помощи странам, в особенности странам, находящимся на переходном этапе, в выполнении ими обязательств по этим конвенциям, включая создание необходимой инфраструктуры, как национальной, так и региональной, для их осуществления; сбор и обмен информацией по политике и стратегиям, вытекающим из Конвенций; мероприятия финансового характера; трудности, встретившиеся в ходе приспособления национального законодательства, производимого с целью ратификации Конвенций или присоединения к ним; возможная будущая роль Комитета по отношению к международному экологическому законодательству после вступления Конвенций в силу, включая разработку типовых текстов по вопросам, охватываемым всеми Конвенциями такими, как, например, контроль за их выполнением, урегулирование споров и ответственность за трансграничное воздействие на окружающую среду; роль Софийской конференции министров в деле ускорения вступления в силу Конвенций; привлечение значительного вклада международных организаций, таких, как ВОЗ, в осуществление этих Конвенций в их соответствующих областях компетенции.

17. Представитель Европейского союза проинформировал Комитет о ходе ратификации Конвенций. В этой связи был также упомянут ведущийся пересмотр соответствующих директив вместе с его возможными последствиями на ход ратификации Конвенций.

18. Делегация Российской Федерации подтвердила то, что рабочее совещание по вопросу об участии общественности в ОВОС будет организовано в Российской Федерации в начале 1995 года.

19. Делегация Франции предложила организовать в сотрудничестве с ОЭСР рабочее совещание по опыту, приобретенному в результате происшедших в прошлом промышленных аварий, которое будет проведено во Франции, неподалеку от Женевы, в связи с четвертым Совещанием Сторон, подписавших Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий, в феврале 1995 года.

20. Делегация Соединенных Штатов Америки зарезервировала свою позицию по вопросу о применении в этой стране рекомендаций правительствам стран ЕЭК, содержащихся в документе ENVWA/WP.3/23.

21. Комитет:

а) принял к сведению доклад о работе третьего Совещания Сторон, подписавших Конвенцию об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ENVWA/WG.3/6); утвердил доклад о политике и стратегиях, содействующих проведению ОВОС (ENVWA/WG.3/R.10 и Add.1), с добавлениями, касающимися конкретных стран, и поправками, предложенными делегациями секретариату; и предложил секретариату опубликовать его вместе с докладами о правовых и методологических аспектах ОВОС в

трансграничном контексте (ENVWA/WG.3/R.12 и 13) в качестве нового тома в Серии публикаций по окружающей среде;

b) принял к сведению доклад о работе второго и третьего Совещений Сторон, подписавших Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий (ENVWA/WG.4/4 и 6);

c) принял к сведению результаты седьмой сессии Рабочей группы по водным проблемам в области осуществления Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер до ее вступления в силу (ENVWA/WR.3/23); утвердил доклад о стратегиях и политике охраны и использования трансграничных вод (ENVWA/WR.3/R.30, R.37 и R.38) с поправками, касающимися конкретных стран, и добавлениями, представленными делегациями, и предложил секретариату опубликовать его в качестве нового тома в Серии изданий ЕЭК по водным проблемам; утвердил рекомендации правительствам стран ЕЭК в отношении применения содержащихся в документе ЕСЕ/СЕР/2 примерных списков важнейших опасных веществ, других веществ, которые, как доказано, оказывают вредное воздействие, и отраслей или секторов промышленности, являющихся источниками таких веществ, и предложил секретариату передать эти рекомендации правительствам стран ЕЭК;

d) предложил Рабочей группе Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" разработать для рассмотрения на Софийской конференции министров предложения в отношении ускорения процессов ратификации и улучшения практики осуществления и соблюдения конвенций ЕЭК по окружающей среде;

e) принял решение провести на своей второй сессии обсуждение вопросов политики, связанных с будущей ролью Комитета по отношению к международному законодательству по охране окружающей среды.

#### v. СОДЕЙСТВИЕ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ (ЮНСЕД)

22. Секретариат проинформировал Комитет о представлении Комиссии по устойчивому развитию Плана действий ЕЭК по осуществлению Повестки дня на XXI век (E/ЕСЕ/1303). Он также проинформировал комитет о вкладе в подготовку других существенных докладов для второй сессии этой Комиссии в мае 1994 года. Во исполнение решения F (49), которое было принято Европейской экономической комиссией в апреле 1994 года, секретариат представил информацию о последствиях Плана действий ЕЭК с точки зрения ресурсов.

23. Несколько делегаций отметили необходимость поощрения регионального осуществления Повестки дня на XXI век в целом и подчеркнули важность проведения в регионе ЕЭК деятельности по реализации решений ЮНСЕД в русле процесса "Окружающая среда для Европы" и обеспечения ее большой роли в предстоящем совещании министров, которое состоится в Софии осенью 1995 года.

24. Ряд делегаций проинформировали Комитет о мерах, принимаемых на национальном уровне для осуществления решений ЮНСЕД, в частности Повестки дня на XXI век. В этой



связи внимание Комитета было обращено на несколько национальных планов действий, которые разработаны или разрабатываются в целях поощрения устойчивого развития. Было предложено, чтобы эти планы были представлены секретариату.

25. Некоторые делегации предложили Председателю провести консультации с председателями других основных вспомогательных органов ЕЭК в целях выявления проблем и узких мест в осуществлении мероприятий в области окружающей среды и устойчивого развития, с тем чтобы Комитет на его следующей сессии мог вынести рекомендации для принятия Комиссией на ее пятидесятой сессии соответствующих мер во исполнение решения F (49) Комиссии.

26. Делегация Швеции проинформировала Комитет о готовности своего правительства организовать в свете решения G (49) в 1996 году под эгидой ЕЭК Региональную конференцию по вопросам транспорта и окружающей среды и предложила Комитету играть активную роль в подготовке к этой Конференции.

27. Делегация Швеции выразила мнение, что ЮНЕП в сотрудничестве с ЕЭК следует принять меры по выполнению решения второй сессии Комиссии по устойчивому развитию, которое требует рассмотреть возможность организации регионального совещания по применению экологических норм организациями военного сектора, и заявила о своем намерении организовать зимой 1994/95 года рабочее совещание по этому вопросу.

28. Директор Отдела промышленности и техники проинформировал Комитет об инициативах, касающихся промышленности и окружающей среды, предпринятых в последнее время в областях химической промышленности, включая программу КЕМИСИД ("Химическая промышленность – устойчивое экономическое и экологическое развитие"); металлургии и экологии; машиностроения и автоматизации; и стандартизации. Особое внимание было уделено подготовке к созданию регионального форума по устойчивому промышленному развитию: в ноябре 1994 года планируется провести совещание экспертов по этому вопросу.

29. Одна делегация подчеркнула необходимость уделять больше внимания поощрению устойчивого развития, борьбе с загрязнением и обеспечению безопасности на малых и средних предприятиях.

30. Комитет:

а) принял к сведению информацию, представленную секретариатом по данному пункту повестки дня;

б) постановил подготовить на специальной сессии Комитета осенью 1994 года на основе предложений, которые будут разработаны Президиумом при содействии секретариата, рекомендации для принятия Комиссией соответствующих мер, касающихся деятельности ЕЭК в области окружающей среды и устойчивого развития;

с) предложил делегациям назначить экспертов по вопросам окружающей среды для участия в совещании по вопросу о возможном создании регионального форума по устойчивому развитию промышленности, которое состоится в ноябре 1994 года, и в работе Подготовительного комитета для Региональной конференции по вопросам транспорта и окружающей среды, первая сессия которого состоится в Женеве 20-21 июня 1994 года, а

также просил Подготовительный комитет информировать Комитет по экологической политике о ходе работы.

## VI. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ КОМПЛЕКСНОГО УПРАВЛЕНИЯ ПРИРОДООХРАННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ В СТРАНАХ С ЭКОНОМИКОЙ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

31. Секретариат представил проект руководящих принципов комплексного управления природоохранной деятельностью в странах с экономикой переходного периода (ENVWA/R.88), подготовленный секретариатом при помощи национальных экспертов на основе результатов серии рабочих совещаний, организованных в рамках деятельности ЕЭК/ЮНЕП по укреплению механизма управления природоохранной деятельностью в странах Восточной и Центральной Европы.

32. Делегации выразили признательность за качественную и своевременную подготовку проекта руководящих принципов. Была подчеркнута важность широкого участия экспертов из западных стран и из стран, находящихся на переходном этапе, в их подготовке. Ряд делегаций поставили различные вопросы или предложили конкретные поправки или добавления к этому документу. Некоторые делегации указали на необходимость того, чтобы этот документ был одобрен на уровне Комиссии. Многие делегации высказались за самое скорейшее утверждение руководящих принципов, с тем чтобы полностью использовать все преимущества, связанные с протекающим в настоящее время в их странах процессом перестройки структуры государственных органов и формулирования политики, с целью укрепления национального административного потенциала в области охраны окружающей среды. Другие делегации, согласившись с тем, что странам, находящимся на переходном этапе, следует в полной мере использовать этот документ в ходе процесса перестройки, подчеркнули, что на данной стадии они не могут его одобрить. В свою очередь они предложили Комитету принять к сведению этот документ и выступили против его публикации в качестве кодекса практики. Ряд делегаций предложили передать этот документ Целевой группе по осуществлению программы действий в области окружающей среды для Центральной и Восточной Европы (ПДОСЕ).

33. В свете состоявшегося всестороннего обсуждения Комитет:

а) утвердил в целом Руководящие принципы комплексного управления природоохранной деятельностью в странах с экономикой переходного периода, содержащиеся в документе ENVWA/R.88, и просил секретариат обеспечить их широкое распространение;

б) решил передать Руководящие принципы в Целевую группу по ПДОСЕ для возможного использования в ее деятельности.

## VII. ПРОГРЕСС В КОНКРЕТНЫХ ОБЛАСТЯХ СОТРУДНИЧЕСТВА

### A. Экологически приемлемые технологии и продукты

34. Делегация Польши представила результаты Семинара по малоотходной технологии и экологически безопасным изделиям, состоявшегося в Варшаве (Польша) 24-27 мая 1993 года (ENVWA/SEM.6/3), и проинформировала участников сессии о публикации соответствующими органами принимавшей страны материалов Семинара. Делегация Нидерландов проинформировала участников сессии о результатах деятельности Целевой группы по кратким экологическим характеристикам изделий и представила ее окончательный доклад (ENVWA/R.90), включая выводы и проект рекомендаций.

35. Комитет:

а) принял к сведению доклад о работе Семинара по малоотходной технологии и экологически безопасным изделиям (ENVWA/SEM.6/3) и утвердил рекомендации правительствам стран - членов ЕЭК, содержащиеся в документе ЕСЕ/СЕР/3;

б) принял к сведению доклад о кратких экологических характеристиках изделий (ENVWA/R.90) и утвердил рекомендации правительствам стран - членов ЕЭК, содержащиеся в документе ЕСЕ/СЕР/3;

с) просил секретариат направить эти две серии рекомендаций правительствам стран ЕЭК.

В. Обращение с опасными химическими веществами

36. Делегация Австрии проинформировала участников сессии о подготовке к Специальному совещанию по обращению с опасными химическими веществами, которое будет созвано в сотрудничестве с ОЭСР в Вене (Австрия) 17-20 октября 1994 года, и выразила готовность своего правительства оказать финансовую помощь участникам из стран, находящихся на переходном этапе.

37. Комитет принял к сведению прогресс, достигнутый в ходе подготовки к Специальному совещанию по обращению с опасными химическими веществами, и призвал делегации принять меры для обеспечения активного участия компетентных экспертов.

С. Окружающая среда и экономика

38. Секретариат представил доклад о работе четвертой сессии Объединенной рабочей группы по окружающей среде и экономике (ENVWA/WG.2/8) и проинформировал участников сессии о результатах Рабочего совещания по вопросам перестройки экономики и окружающей среды (Будапешт, март 1993 года), организованного правительством Венгрии в сотрудничестве с ОЭСР, и Рабочего совещания по вопросу о финансировании экологической политики (Женева, январь 1994 года), организованного правительствами Финляндии и Швейцарии.

39. Делегации Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции, соглашаясь утвердить рекомендации правительствам стран ЕЭК по вопросу о финансировании экологической политики, вместе с тем зарезервировали свою позицию по тексту пунктов а) и б) раздела "Многосторонняя финансовая помощь".

40. Комитет принял к сведению доклад Объединенной рабочей группы по окружающей среде и экономике (ENVWA/WG.2/8) и утвердил рекомендации правительствам стран ЕЭК по вопросу о финансировании экологической политики, содержащиеся в приложении II к этому докладу, со следующими поправками к разделу "Экологические фонды и экобанки":

Пункт а)

В начале этого пункта включить слова "Как общее правило,"

Пункт с)

После слова "Общественности" включить слова "и соответствующим экономическим субъектам".

D. Обзоры экологической политики

41. Председатель представил результаты Рабочего совещания по обзорам экологической политики, которое проводилось в сотрудничестве с ОЭСР и состоялось в Женеве 26-27 мая 1994 года.

42. Участвовавшие в обсуждении делегации сосредоточили свое внимание на таких вопросах, как необходимость расширения компетенции секретариата ЕЭК в отношении проведения обзоров; необходимость расширения круга обязанностей секретариата ЕЭК в ходе проведения экспериментальных обзоров ОЭСР по Болгарии и Беларуси, конкретные особенности методологии составления обзоров по странам, находящимся на переходном этапе, необходимость создания механизма подготовки экспертных обзоров в рамках ЕЭК и экспериментальный обзор по Эстонии. Представитель ОЭСР отметил, что методология ОЭСР успешно использовалась в ходе проведения экспериментального обзора по Польше. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу предварительного расписания проведения обзора ЕЭК по Эстонии с учетом предстоящих обзоров ОЭСР по Болгарии и Беларуси.

43. Делегация Эстонии подтвердила заинтересованность своего правительства в проведении ЕЭК обзора по этой стране. Делегация Российской Федерации предложила предоставить эксперта для проведения обзора по Эстонии. Делегации Норвегии, Соединенных Штатов, Финляндии и Франции выразили готовность своих правительств произвести добровольные финансовые взносы для целей деятельности ЕЭК в области проведения обзоров.

44. Комитет:

а) принял к сведению результаты Рабочего совещания по обзорам экологической политики;

б) решил провести в 1994-1996 годах в зависимости от наличия внебюджетных ресурсов экспериментальный обзор ЕЭК по Эстонии;

с) предложил делегациям произвести с этой целью добровольные взносы в Целевой фонд ЕЭК для подготовки обзоров экологической политики и для процесса "Окружающая среда для Европы"; и

д) решил рассмотреть этот и другие вопросы программы ЕЭК по составлению обзоров на своей специальной сессии осенью 1994 года.

E. Ответственность

45. Делегация Австрии, возглавляющая работу Целевой группы по ответственности, представила доклад о предлагаемой дальнейшей деятельности Целевой группы (ENVWA/R.92). Несколько делегаций, ссылаясь на несвоевременное представление этого документа,

подчеркнули необходимость проконсультироваться со своими столицами, прежде чем продолжать рассмотрение предлагаемой деятельности.

46. Комитет принял решение рассмотреть предложения, содержащиеся в документе ENVWA/R.92, на своей специальной сессии осенью 1994 года.

#### VIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОСНОВНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

47. Комитет:

а) принял к сведению документы ENVWA/R.93 и R.94; и

б) предложил секретариату продолжать информировать Комитет о деятельности других основных вспомогательных органов Комиссии и Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, имеющей отношение к охране окружающей среды.

#### IX. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ

48. Среди делегаций была распространена информация, представленная в письменном виде Международной организацией труда (МОТ), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Европейским союзом (ЕС), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Международным советом по исследованию морей. Представители ЕС и МОТ обновили информацию о деятельности своих организаций, связанной с охраной окружающей среды.

49. Комитет:

а) принял к сведению представленную информацию и выразил благодарность представителям других органов Организации Объединенных Наций и международных организаций и учреждений за подготовленные ими материалы;

б) предложил секретариату принять необходимые меры для распространения письменных материалов о деятельности других органов Организации Объединенных Наций и международных организаций и учреждений на второй сессии Комитета.

#### X. ПРОГРАММА РАБОТЫ

50. По просьбе некоторых делегаций секретариат проинформировал совещание об имеющихся и требуемых добровольных взносах для деятельности Комитета в Целевой фонд ЕЭК по оказанию помощи странам, находящимся на переходном этапе (ТФАКТ), и в Целевой фонд ЕЭК для подготовки обзоров экологической политики и для процесса "Окружающая среда для Европы".

51. Некоторые делегации предложили конкретные поправки к подготовленному секретариатом проекту программы работы (ENVWA/R.95).

52. Комитет:

а) утвердил программу работы, содержащуюся в приложении I к настоящему докладу;

б) выразил признательность тем правительствам, которые внесли в ТФАКТ и в Целевой фонд для подготовки обзоров экологической политики и для процесса "Окружающая среда для Европы" взносы, предназначенные для природоохранной деятельности, и призвал правительства вносить дальнейшие взносы.

#### XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

53. В приложении II к настоящему докладу содержится предварительное расписание совещаний, которые будут проводиться под эгидой Комитета в период до его второй сессии.

54. Делегация Казахстана, нового государства - члена ЕЭК, поблагодарила Исполнительного секретаря ЕЭК за его приветственное выступление и выразила серьезную заинтересованность ее правительства в деятельности Комитета.

#### XII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ВТОРОЙ СЕССИИ

55. Комитет избрал следующих должностных лиц для своей второй сессии: г-н К. БЕРЛУНД (Финляндия), Председатель; г-н В. КАКЕБЕКЕ (Нидерланды), г-н В. КОСТИН (Российская Федерация), г-н Д. МАУНТ (Соединенные Штаты), г-н Б. НАТОВ (Болгария), г-жа Б. КЕНСИ (Франция) и г-н И. ТОКЕШ (Венгрия), заместители Председателя.

#### XIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ

56. При утверждении доклада о работе сессии делегация Канады заявила о том, что она присоединяется к указанным в пункте 39 странам, которые зарезервировали свою позицию.

57. Комитет утвердил доклад о работе своей первой сессии 3 июня 1994 года.

Приложение I

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПОДПРОГРАММА 01 - ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 01.1: ПРОЦЕСС "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ  
ЕВРОПЫ"

Описание: В соответствии с Декларацией, принятой на Люцернской конференции министров, и во исполнение решений, принятых Старшими советниками на их специальной сессии 21 октября 1993 года (ЕСЕ/ENVWA/34, пункт 8), Рабочая группа Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" будет являться центральным органом по координации дальнейшего развития процесса "Окружающая среда для Европы".

01.1.1 Подготовка к Софийской конференции министров

Описание: Старшие должностные лица будут осуществлять наблюдение за выполнением решений и рекомендаций Люцернской конференции и контроль за основной работой по подготовке к Конференции министров, которая должна состояться в Софии (Болгария) в октябре 1995 года.

Предстоящая работа: Документы, подготовленные Старшими должностными лицами или под их руководством, включая проект декларации министров, будут представлены Конференции министров в целях их рассмотрения и возможного принятия.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

01.1.2 Экологическая программа для Европы

Описание: Дальнейшая разработка Экологической программы для Европы (ЭПЕ) будет производиться на основе доклада "Окружающая среда Европы в 1993 году", подготовленного Европейской комиссией в сотрудничестве с ЕЭК.

Предстоящая работа: Старшие должностные лица будут рассматривать директивные меры и механизмы для включения в ЭПЕ.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

01.1.3 Права и обязанности в области охраны окружающей среды

Описание: Старшие должностные лица будут рассматривать опыт применения странами-членами принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и разработают проект руководящих принципов и другие предложения по эффективным мерам и механизмам, содействующим участию общественности в принятии решений в области окружающей среды.



Предстоящая работа: Целевая группа, возглавляемая Нидерландами, подготовит доклад по этому вопросу для его рассмотрения Старшими должностными лицами. Она будет также стимулировать участие общественности и мероприятия по созданию потенциала, возможно, при помощи других организаций, действующих в этой области.

Продолжительность: 1994–1995 годы.

#### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 01.2: УКРЕПЛЕНИЕ МЕХАНИЗМА УПРАВЛЕНИЯ ПРИРОДООХРАННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ

Описание: Будут рассмотрены разнообразные требования в различных частях региона ЕЭК, особенно в странах, находящихся на переходном этапе, и оценены общерегиональные последствия улучшения экологической обстановки в этих странах. Будет оказываться содействие укреплению механизма управления природоохранной деятельностью в странах, находящихся на переходном этапе, и более широкому применению в них соответствующих систем и практики, разработанных субрегиональными организациями/учреждениями. Это будет способствовать обеспечению конвергенции различных стран региона.

##### 01.2.1 Национальные обзоры экологической политики

Описание: Комитет будет систематически проводить, в тесном сотрудничестве с ОЭСР, аналитический обзор результатов деятельности стран – членов ЕЭК, которые не являются членами ОЭСР, в плане достижения целей национальной экологической политики и соблюдения соответствующих международных обязательств.

Предстоящая работа: Будет продолжено сотрудничество с ОЭСР по обзору экологической политики Польши, Беларуси и Болгарии и проведен экспериментальный обзор экологической политики Эстонии в рамках процесса укрепления экологических механизмов в ЕЭК.

Продолжительность: 1994–1996 годы.

##### 01.2.2 Совершенствование управления природоохранной деятельностью в странах с экономикой переходного периода

Описание: Комитет будет рассматривать вопросы оказания помощи странам-членам с экономикой переходного периода во включении экологических соображений в процесс планирования, принятия решений и экономической деятельности. Эти усилия будут координироваться во избежание ненужного дублирования в работе.

Предстоящая работа: По просьбе соответствующих стран и с помощью других стран-членов и секретариата будут организованы рабочие совещания в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ОЭСР и другими соответствующими международными организациями и учреждениями, в частности, в целях обмена информацией и опытом в конкретных областях управления природоохранной деятельностью между компетентными органами на различных уровнях и специалистами, работающими в исследовательских учреждениях, а также между государственными и частными предприятиями.

Продолжительность: Постоянно.

#### 01.2.3 Обращение с опасными химическими веществами

Описание: В свете решения А (5), принятого Старшими советниками, Комитет будет по-прежнему содействовать распространению на весь регион ЕЭК существующих систем и практики ОЭСР в области обращения с химическими веществами.

Предстоящая работа: В сотрудничестве с ОЭСР 17-20 октября 1994 года в Вене (Австрия) будет созвано специальное совещание в целях рассмотрения хода применения в странах - членах ЕЭК, не являющихся членами ОЭСР, существующих систем и практики ОЭСР в области обращения с химическими веществами. В этой связи специальное совещание, как ожидается, разработает проект рекомендаций для правительств ЕЭК.

Продолжительность: 1993-1995 годы.

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 01.3: СОДЕЙСТВИЕ УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Описание: В соответствии с принятой 22 декабря 1992 года резолюцией 47/191 Генеральной Ассамблеи об организационных механизмах по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) и во исполнение решения F (48) Комиссии Комитет будет давать директивные указания по содействию осуществлению решений ЮНСЕД на региональном уровне и проводить конкретные мероприятия согласно Плану действий ЕЭК ООН по осуществлению Повестки дня на XXI век, который будет представлен Комиссии по устойчивому развитию на ее второй сессии в мае 1994 года.

#### 01.3.1 Окружающая среда и экономика: оценка положения в странах с экономикой переходного периода

Описание: Объединенная рабочая группа по окружающей среде и экономике будет проводить оценку существующего положения, проблем и препятствий, с которыми сталкиваются страны, находящиеся на переходном этапе, в области окружающей среды и экономики, в плане оказания помощи этим странам в их усилиях по включению экологических соображений в процесс реформ.

Предстоящая работа: Объединенная рабочая группа рассмотрит на своей пятой сессии доклады, которые подготовили с помощью секретариата делегации Армении, бывшей Югославской Республики Македонии, Грузии, Литвы, Румынии, Словении, Хорватии и Эстонии о положении в их странах. На основе этих докладов, обновленных вариантов прежних докладов и другой соответствующей документации группа докладчиков подготовит с помощью секретариата проект рекомендаций для рассмотрения Объединенной рабочей группой на ее пятой сессии.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

#### 01.3.2 Использование экономических инструментов в экологической политике

Описание: Объединенная рабочая группа будет содействовать обмену опытом между странами региона ЕЭК по вопросам применения норм выбросов и экономических инструментов в экологической политике. Она также будет следить за ходом внедрения в странах ЕЭК, которые не являются членами ОЭСР, разработанных этой организацией "Руководящих принципов и соображений, касающихся использования экономических инструментов в экологической политике" и на основе соответствующих рекомендаций Объединенной рабочей группы будет определять необходимость выполнения этих рекомендаций данными странами.

Предстоящая работа: На своей пятой сессии Объединенная рабочая группа:

а) произведет обмен информацией об использовании экономических инструментов в экологической политике; б) рассмотрит параллельные и/или взаимодополняющие доклады, подготовленные делегациями Франции, Российской Федерации и другими заинтересованными делегациями по практическому применению экономических инструментов в конкретных областях деятельности по борьбе с загрязнением; с) рассмотрит проект доклада, подготовленный секретариатом в сотрудничестве с делегацией Венгрии, об использовании экономических инструментов в странах, находящихся на переходном этапе, на основе соответствующей информации, которая будет представлена делегациями в ответ на вопросник.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

#### 01.3.3 Установление цен на природные ресурсы

Описание: Объединенная рабочая группа будет содействовать обмену опытом между странами региона ЕЭК в области установления цен на природные ресурсы в целях определения наиболее эффективных подходов к их устойчивому использованию.

Предстоящая работа: На своей пятой сессии Объединенная рабочая группа примет решение о дальнейших мерах, которые необходимо предпринять в свете представленных в письменном виде делегациями замечаний по записке секретариата ENVWA/WG.2/R.21, соответствующей информации, содержащейся в докладах о положении в отдельных странах, результатов обзора цен и налогов на энергоносители в странах с экономикой переходного периода, подготовленного под руководством Комитета по энергетике, и результатов обсуждения директивных мер на ее пятой сессии.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

#### 01.3.4 Взаимосвязь между процессами приватизации и окружающей средой

Описание: Объединенная рабочая группа проанализирует взаимосвязь между процессами приватизации, которые в настоящее время проходят в странах, находящихся на переходном этапе, и окружающей средой с уделением особого внимания методам финансирования работ по ликвидации ущерба, нанесенного окружающей среде в прошлом.

Предстоящая работа: Правительства Литвы, Норвегии и Эстонии организуют соответствующее рабочее совещание по этому вопросу. Доклад об организации данного рабочего совещания будет представлен на рассмотрение Объединенной рабочей группе на ее пятой сессии.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 01.4: КОНВЕНЦИЯ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА  
ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ  
КОНТЕКСТЕ

Описание: В соответствии с резолюцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, принятой Старшими советниками на их четвертой сессии, Стороны, подписавшие Конвенцию, будут добиваться скорейшего вступления Конвенции в силу и до ее вступления в силу будут стремиться выполнять ее в максимально возможной степени.

01.4.1 Политика и стратегии, содействующие оценке воздействия  
на окружающую среду

Описание: Стороны, подписавшие Конвенцию, будут продолжать сотрудничать в целях согласования своей политики и стратегий в области оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС). Для расширения этого сотрудничества они будут обмениваться соответствующей информацией и анализировать ее, а также изучать пути и средства дальнейшего согласования этой политики и стратегий, особенно в трансграничном контексте.

Предстоящая работа: Секретариат подготовит обзор последних изменений в национальной политике и стратегиях, содействующих ОВОС, на основе информации, представленной делегациями в соответствии с руководящими принципами, принятыми на втором совещании Сторон, подписавших Конвенцию (ENVWA/WG.3/4, приложение II), и переданной в секретариат, для рассмотрения на четвертом совещании Сторон, подписавших Конвенцию.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

01.4.2 Содействие двустороннему и многостороннему сотрудничеству

Описание: В соответствии со статьей 8 Конвенции и с учетом документа ENVWA/WG.3/R.12 будет проанализирован опыт, накопленный в области двустороннего и многостороннего сотрудничества по ОВОС в трансграничном контексте, в том числе опыт по заключению и осуществлению соответствующих соглашений и других договоренностей.

Предстоящая работа: В ноябре 1994 года делегации Нидерландов и Австрии организуют рабочее совещание по двусторонним и многосторонним соглашениям об ОВОС в трансграничном контексте. Доклад об итогах рабочего совещания будет представлен делегацией Нидерландов на рассмотрение четвертому совещанию Сторон, подписавших Конвенцию.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

01.4.3 Участие общественности в ОВОС

Описание: В целях облегчения практического применения положений Конвенции, касающихся участия общественности в трансграничном контексте, будет проанализирован соответствующий опыт.

Предстоящая работа: Рабочее совещание по вопросу об участии общественности будет проведено в начале 1995 года в Российской Федерации (при условии подтверждения). Оно будет организовано в сотрудничестве и при поддержке делегаций Австрии, Финляндии и Нидерландов. Результаты этого рабочего совещания будут представлены делегацией Российской Федерации на рассмотрение четвертому совещанию Сторон, подписавших Конвенцию.

Продолжительность: 1994–1995 годы.

01.4.4 Наращивание потенциала будущих Сторон в области выполнения обязательств, вытекающих из Конвенции

Описание: В целях обеспечения эффективного осуществления положений Конвенции будут рассмотрены пути и средства укрепления потенциала будущих Сторон, особенно стран с переходной экономикой, в области выполнения обязательств, вытекающих из Конвенции.

Предстоящая работа: В сентябре–октябре 1994 в Эстонии будет проведено рабочее совещание с целью выработки предложений относительно практических путей и средств наращивания потенциала стран, находящихся на переходном этапе, в области выполнения обязательств, вытекающих из Конвенции, на основе предложений, содержащихся в документах ENVWA/WG.3/R.11 и R.12, и доклада делегации Канады о целесообразности создания сети центров подготовки специалистов высокой квалификации в области ОВОС. Результаты рабочего совещания будут представлены делегацией Эстонии на рассмотрение четвертому совещанию Сторон, подписавших Конвенцию.

Продолжительность: 1994–1995 годы.

01.4.5 Методологические аспекты

Описание: Будет продолжено дальнейшее рассмотрение конкретных методологических инструментов путем подготовки и анализа тематических исследований, касающихся практического применения конкретных методов и методологий, используемых для прогнозирования экологического воздействия в трансграничном контексте.

Предстоящая работа: Эксперты, назначенные правительствами, подготовят доклад о конкретных методологиях и критериях определения масштабов любого негативного трансграничного воздействия с учетом документа ENVWA/WG.3/R.13 и дискуссионного доклада, подготовленного секретариатом с помощью делегации Финляндии на основе национальных тематических исследований, для рассмотрения на четвертом совещании Сторон, подписавших Конвенцию.

Продолжительность: 1994–1995 годы.

01.4.6 Подготовка проекта правил процедуры Совещания Сторон

Описание: В соответствии с пунктом 2 d) статьи 11 Конвенции Стороны на своем первом совещании должны рассмотреть и принять консенсусом правила процедуры своих совещаний. Для того чтобы облегчить обсуждение этого вопроса на первом совещании Сторон, будет заблаговременно подготовлен проект правил процедуры.

Предстоящая работа: Четвертое совещание Сторон, подписавших Конвенцию, будет стремиться завершить разработку проекта правил процедуры на основе документов ENVWA/WG.3/ R.9 и R.14.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 01.5:  
КОНВЕНЦИЯ ПО ОХРАНЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Описание: На основании решения В (5), принятого Старшими советниками на их возобновленной пятой сессии, Рабочая группа по водным проблемам будет осуществлять деятельность по таким вопросам, которые, по ее мнению, являются важными, до вступления в силу Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер.

01.5.1 Политика и стратегии

Описание: Регулярный обмен информацией о предпринимаемых Сторонами, подписавшими Конвенцию, шагах по осуществлению ее соответствующих положений до вступления Конвенции в силу даст возможность Рабочей группе быть в курсе последних событий в области охраны и рационального использования внутренних вод в регионе ЕЭК как на национальном, так и на международном уровнях, а также облегчит конвергенцию соответствующих мер политики и стратегии. Такой обмен будет также способствовать выбору первоочередных проблем для обсуждения директивных мер на ежегодных сессиях Рабочей группы и созданию основы для выявления областей, в которых можно было бы осуществлять сотрудничество по конкретным вопросам.

Предстоящая работа: Секретариат подготовит в установленном порядке на основе информации, представленной делегациями, в соответствии с руководящими принципами, принятыми на шестой сессии Рабочей группы, проект обзора последних изменений в национальной политике и стратегиях по охране и использованию трансграничных водотоков для его рассмотрения Рабочей группой на восьмой сессии.

Продолжительность: Постоянно.

01.5.2 Предотвращение, ограничение и сокращение загрязнения из точечных источников

Описание: Будут производиться сбор информации и составление программных документов об основных вопросах, касающихся предотвращения, ограничения и сокращения загрязнения вод из точечных источников с охватом таких проблем, как совершенствование систем очистки сточных вод в соответствии с принципом принятия предупредительных мер; ограничение использования загрязнителей в промышленных процессах; рециркуляция воды и рекуперация ценных веществ; составление кадастров выбросов; и применение соответствующих экономических стимулов и ограничений с целью поощрения мер по предотвращению загрязнения в источнике. Будут прилагаться усилия в целях осуществления сотрудничества с соответствующими водохозяйственными ассоциациями и использования их услуг.

Предстоящая работа: Целевая группа во главе с Францией подготовит проект доклада, включая рекомендации по политике в отношении предотвращения, ограничения и сокращения загрязнения из точечных источников, для рассмотрения Рабочей группой на ее восьмой сессии.

Продолжительность: 1993–1995 годы.

#### 01.5.3 Предотвращение, ограничение и сокращение загрязнения из диффузных источников

Описание: Будут рассмотрены наилучшие в экологическом отношении практические меры, направленные на содействие сокращению поступления в водную среду биогенных и опасных веществ из диффузных источников, в частности в результате сельскохозяйственной деятельности, из хранилищ химических веществ и мест сброса отходов. Деятельность по вопросам, связанным с удобрениями и пестицидами, будет осуществляться совместно с Комитетом по сельскому хозяйству.

Предстоящая работа: Целевая группа по ограничению загрязнения вод удобрениями и пестицидами, возглавляемая Германией, проведет пересмотр проекта руководящих принципов для правительств стран ЕЭК по предотвращению и ограничению загрязнения вод удобрениями и пестицидами (ENVWA/WP.3/R.33) для их рассмотрения Рабочей группой на восьмой сессии. В сентябре 1995 года в Мадриде будет проведен семинар по предотвращению и ограничению загрязнения грунтовых вод в результате хранения химических веществ и удаления отходов. Программа семинара будет распространена секретариатом.

Продолжительность: 1993–1995 годы.

#### 01.5.4 Мониторинг и оценка состояния трансграничных вод

Описание: Подходы к мониторингу и измерениям, обработке данных и обеспечению качества вод в областях, связанных с водохозяйственной деятельностью, будут рассмотрены вместе с методами оценки состояния вод и водных экосистем с целью укрепления потенциала прибрежных стран, в частности стран, находящихся на переходном этапе, в организации или более оптимальном проведении согласованного или совместного мониторинга и оценки трансграничных вод, достижения лучшей сопоставимости данных, обеспечения достоверности данных и совместимости систем представления данных и координации соответствующей методологической работы.

Предстоящая работа: Целевая группа, возглавляемая Нидерландами, разработает для правительств стран ЕЭК проект руководящих принципов, касающихся мониторинга и оценки трансграничных вод, включая создание систем мониторинга прибрежными странами-участницами, методы биологической оценки трансграничных вод и системы надлежащей лабораторной практики для рассмотрения Рабочей группой на ее девятой сессии.

Продолжительность: 1994–1996 годы.

01.5.5 Двусторонние и многосторонние соглашения и другие договоренности, касающиеся охраны и использования трансграничных вод

Описание: Будут осуществляться сбор и регулярное обновление информации о двусторонних и многосторонних соглашениях и других договоренностях в регионе ЕЭК ООН, касающихся охраны и использования трансграничных вод. Будет производиться обмен опытом заключения и осуществления таких соглашений.

Предстоящая работа: На своих ежегодных сессиях Рабочая группа будет обновлять сводный перечень соглашений на основе информации, представленной делегациями. С интервалом в три года для широкого распространения будет готовиться полный пересмотренный вариант обновленного перечня соглашений.

Продолжительность: Постоянно.

01.5.6 Правовые и административные аспекты

Описание: Практическое применение соответствующих положений Конвенции и приобретенный в этой области опыт будут анализироваться с уделением особого внимания, в частности: практическим аспектам адаптации существующих соглашений к требованиям Конвенции, организационным вопросам трансграничного сотрудничества, мероприятиям по обмену информацией между прибрежными сторонами Конвенции, практическим мероприятиям по предоставлению информации общественности прибрежных стран-участниц и проекту правил процедуры совещаний сторон.

Предстоящая работа: Целевая группа, возглавляемая Грецией, подготовит проект доклада по перечисленным выше проблемам практического характера для рассмотрения Рабочей группой на ее восьмой сессии.

Продолжительность: 1993-1995 годы.

01.5.7 Руководящие принципы устойчивой водохозяйственной деятельности

Описание: Будут рассмотрены практические подходы и средства, касающиеся стимулирования устойчивой водохозяйственной деятельности в рамках повседневной практики, включая водохозяйственную деятельность в трансграничных водах. Особое внимание будет уделяться качественным и количественным аспектам экологически безопасной и рациональной водохозяйственной деятельности; сохранению водных ресурсов и водных экосистем; применению оценки воздействия на окружающую среду и других средств оценки; разумному и справедливому использованию трансграничных вод; и проектированию и разработке экологически безопасных водохозяйственных объектов и методов регулирования водопользования.

Предстоящая работа: Целевая группа, возглавляемая Нидерландами, разработает директивный документ по практическим подходам и способам, касающимся регулирования спроса на водные ресурсы в целях обеспечения устойчивой водохозяйственной деятельности, для рассмотрения Рабочей группой на ее восьмой сессии.



Продолжительность: 1993-1995 годы.

#### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ 01.6:

#### КОНВЕНЦИЯ О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ

Описание: В соответствии с решением В (5), принятым Старшими советниками на возобновленной пятой сессии, Стороны, подписавшие Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий, приложат все усилия с целью обеспечить скорейшее вступление в силу Конвенции и будут добиваться ее осуществления в максимальной степени до ее вступления в силу.

##### 01.6.1 Информация об осуществлении Конвенции

Описание: Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, будет продолжать укрепление сотрудничества между странами ЕЭК посредством обмена информацией об осуществлении Конвенции.

Предстоящая работа: Секретариат подготовит и распространит справочник, содержащий основную информацию об осуществлении Конвенции, включая: примеры деятельности и стратегий; пункты связи для уведомления о промышленных авариях и взаимной помощи; существующие национальные центры, органы и программы в области промышленных аварий; национальные координационные механизмы; двусторонние и многосторонние соглашения в этой области. Первое издание справочника будет подготовлено в 1994 году. Справочник будет регулярно обновляться на основе информации, предоставляемой делегациями. Он будет содержать также информацию, полученную от международных организаций.

Продолжительность: Постоянно.

##### 01.6.2 Пункты связи

Описание: Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, будет и впредь прилагать усилия по упрощению порядка уведомления и оказания взаимной помощи и будет содействовать определению пунктов связи для этих целей. Оно будет определять их потребности и анализировать полученный опыт. Будет завершена разработка системы уведомления ЕЭК об авариях и будет проведено ее апробирование с целью проверки ее эффективности.

Предстоящая работа: Вторая консультация по вопросам пунктов связи состоится в Москве (Российская Федерация) во второй половине 1994 года.

Продолжительность: 1994 год.

##### 01.6.3 Региональный координационный центр по профессиональной подготовке и практической отработке навыков в связи с промышленными авариями

Описание: В порядке выполнения рекомендаций консультативного совещания, состоявшегося в Польше в ноябре 1993 года, Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, разработает и внедрит национальные системы профессиональной подготовки и обучения, ориентированные на обеспечение готовности к промышленным авариям, их предотвращение и ликвидацию их

последствий, в особенности в странах, находящихся на переходном этапе. Центр обеспечит практическое руководство по созданию национальной структуры обучения и профессиональной подготовки в рамках национальных программ или стратегий, а также организует подготовку инструкторов. Он также будет содействовать созданию сети национальных центров профессиональной подготовки и отработки навыков, а также организует регулярное совместное обучение различных целевых групп на различных уровнях в этих странах. В этой связи программы/планы обучения для различных целевых групп, занимающихся промышленными авариями, будут разрабатываться и внедряться через посредство регионального координационного центра ЕЭК по профессиональной подготовке и отработке навыков, который будет также выполнять функции центра обмена информацией.

Предстоящая работа: Центр по профессиональной подготовке и практической отработке навыков в связи с промышленными авариями будет функционировать в соответствии с мандатом, предусмотренным в приложении I к документу ENVWA/WG.4/6. Он, в частности, подготовит в консультации с экспертами, назначенными правительствами, все организационные документы, включая круг ведения, финансовые механизмы и рабочий план, и представит их руководящей группе. Эта работа будет выполнена на основе предложений/информации, которая будет представлена делегацией Польши. Центр подготовит в 1994 году учебный курс по чрезвычайным ситуациям в случае промышленных аварий, обеспечению готовности к ним и ликвидации их последствий и проведет по нему рабочее совещание. Агентство по защите окружающей среды США выступит в качестве организатора этого курса профессиональной подготовки. Центр будет сотрудничать с Российской Федерацией в деле подготовки и организации практической отработки навыков в случае промышленных аварий. Центр будет содействовать применению Программы обеспечения информированности и готовности в случае промышленных аварий на местном уровне (АПЕЛЛ) в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в порядке привлечения к этой работе промышленных кругов и налаживания сотрудничества на местном уровне.

Продолжительность: 1994 год.

#### 01.6.4 Региональный координационный центр по предотвращению промышленных аварий

Описание: В порядке выполнения решений рабочего совещания экспертов, состоявшегося в Венгрии в марте 1994 года, Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, будет содействовать разработке директивных мер и программ по предотвращению аварий посредством создания сетей национальных и международных центров и учреждений. Кроме того, оно приступит к реализации проектов, касающихся, в частности, разработки методологий и процедур определения и классификации опасных видов деятельности; анализа и оценки опасности; применения методов контроля безопасности; совершенствования внутренних мер безопасности; разработки и осуществления законодательства. Эта деятельность будет осуществляться через Региональный координационный центр ЕЭК по предотвращению промышленных аварий.

Предстоящая работа: Центр по предотвращению промышленных аварий будет функционировать в соответствии с мандатом, предусмотренным в приложении II к ENVWA/WG.4/6. Он, в частности, подготовит в консультации с экспертами, назначенными правительствами, все организационные документы, включая круг ведения, финансовые механизмы и рабочий план, и представит их руководящей группе. Эта работа будет

выполнена на основе предложений/информации, которые будут представлены делегацией Венгрии. Центр создаст систему средств связи между учреждениями – участниками сети. При наличии соответствующих ресурсов в 1994 году Центр приступит к реализации проекта, включающего организацию рабочего совещания по определению и выявлению опасных видов деятельности. Правительство Германии будет содействовать этому проекту. Правительство Польши назначит эксперта для проверки и составления материалов по методам определения и экспресс-оценки риска. Делегация Словении будет сотрудничать с Центром в деле разработки соответствующего законодательства и административной структуры, а также приведения существующего законодательства в соответствие с положениями Конвенции. Они подготовят рабочее совещание, на котором будут представлены и обсуждены полученные результаты. Центр будет содействовать применению программы ЮНЕП АПЕЛЛ в порядке привлечения к этой работе промышленных кругов и налаживания сотрудничества на местном уровне.

Продолжительность: 1994 год.

#### 01.6.5 Происшедшие в прошлом промышленные аварии

Описание: Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, будет осуществлять обмен и анализ информации о происшедших в прошлом промышленных авариях через Бюро по анализу риска и промышленного загрязнения (БАРПЗ), координационный центр, созданный на основании Конвенции, в соответствии с кругом ведения, указанным в приложении к документу ENVWA/WG.4/R.5.

Предстоящая работа: БАРПЗ подготовит проект доклада об опыте, накопленном в связи с происшедшими в прошлом промышленными авариями, которые оказали или могли оказать трансграничное воздействие в регионе ЕЭК, на основании информации, представленной делегациями на добровольной основе с использованием краткой формы уведомления (ENVWA/WG.4/R.5/Add.2) для обсуждения на четвертом совещании Сторон, подписавших Конвенцию. Делегации могут представить также на добровольной основе информацию по другим промышленным авариям. План сообщения о происшедших в прошлом промышленных авариях (ENVWA/WG.4/R.5/Add.1) может быть, в случае необходимости, использован делегатами в качестве методологического руководства для расследования аварий и деятельности по оценке.

Продолжительность: 1994 год.

#### 01.6.6 Классификация опасных веществ и определение опасных видов деятельности

Описание: Совещание Сторон, подписавших Конвенцию, будет рассматривать и обновлять список дополнительных веществ, критерии классификации опасных веществ и предельные количества, указанные в приложении I к Конвенции. Особое внимание будет уделено разработке проекта руководящих принципов и критериев, имеющих целью облегчить определение опасной деятельности для целей Конвенции в соответствии с пунктом 6 статьи 18.

Предстоящая работа: Секретариат распространит соответствующую информацию в отношении приложения I к Конвенции, представленную делегациями и соответствующими

международными форумами, для обсуждения на четвертом совещании Сторон, подписавших Конвенцию. При необходимости, в консультации с Председателем и заместителем Председателя Совещания Сторон, подписавших Конвенцию, будет создано соответствующее совещание.

Продолжительность: 1994-1995 годы.

Приложение II

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ, ПРОВОДИМЫХ ПОД ЭГИДОЙ  
КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

17-20 октября 1994 года Вена (Австрия)	Специальное совещание по вопросам обращения с опасными химическими веществами
31 октября - 1 ноября 1994 года Женева	Комитет по экологической политике (Специальная сессия)
2-4 ноября 1994 года Женева	Рабочая группа Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" (третья сессия)
25-26 января 1995 года Женева	Объединенная рабочая группа по окружающей среде и экономике (пятая сессия)
30 января - 3 февраля 1995 года Женева	Рабочая группа Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" (четвертая сессия)
8-10 февраля 1995 года	Совещание Сторон, подписавших Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий (четвертое совещание)
27 февраля - 3 марта 1995 года Женева	Рабочая группа по водным проблемам (восьмая сессия)
13-16 марта 1995 года Женева	Совещание Сторон, подписавших Конвенцию об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (четвертое совещание)
29-30 мая 1995 года Женева	Комитет по экологической политике (вторая сессия)
31 мая - 2 июня 1995 года Женева	Рабочая группа Старших должностных лиц правительств стран ЕЭК по процессу "Окружающая среда для Европы" (пятая сессия)
11-15 сентября 1995 года Мадрид (Испания)	Семинар по предотвращению и ограничению загрязнения грунтовых вод в результате хранения химических веществ и удаления отходов

\* \* \*

5-7 июля 1994 года Берлин (Германия)	Целевая группа по предотвращению и ограничению загрязнения вод в результате использования удобрений и пестицидов (пятое совещание)
19-23 сентября 1994 года Бекберген (Нидерланды)	Целевая группа по мониторингу и оценке состояния трансграничных вод (первое совещание)
Сентябрь 1994 года Эстония	Рабочее совещание по вопросам укрепления потенциала будущих сторон в области выполнения обязательств, вытекающих из Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте
Вторая половина 1994 года Москва (Российская Федерация)	Вторая консультация по вопросам пунктов связи для целей уведомления о промышленных авариях и оказания взаимной помощи
5-7 октября 1994 года София-Антиполис (Франция)	Целевая группа по ограничению загрязнения вод из точечных источников (третье совещание)
7-9 ноября 1994 года Женева	Целевая группа по правовым и административным проблемам Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (третье совещание)
Ноябрь 1994 года Гаага (Нидерланды)	Целевая группа по устойчивому использованию водных ресурсов (третье совещание)
Ноябрь 1994 года Гаага (Нидерланды)	Рабочее совещание по двусторонним и многосторонним соглашениям об ОВОС в трансграничном контексте
Конец 1994 года Женева	Целевая группа по правам и обязанностям в области охраны окружающей среды (второе совещание)
Декабрь 1994 года Женева	Консультативное совещание назначенных правительствами экспертов по методологическим аспектам ОВОС в трансграничном контексте
Январь 1995 года Российская Федерация	Рабочее совещание по вопросу об участии общественности в ОВОС в трансграничном контексте
23-24 января 1995 года Женева	Рабочее совещание по вопросу о взаимосвязи между процессами приватизации и окружающей средой
6-7 февраля 1995 года (Франция)	Рабочее совещание на тему "Опыт, накопленный в связи с происшедшими в прошлом промышленными авариями"

Март-апрель 1995 года  
Лелистад (Нидерланды)

Целевая группа по мониторингу и оценке состояния  
трансграничных вод (второе совещание)

Май 1995 года  
Мадрид (Испания)

Совещание докладчиков Семинара по предотвращению  
и ограничению загрязнения грунтовых вод в результате  
хранения химических веществ и удаления отходов

Октябрь 1995 года  
(Польша)

Рабочее совещание по профессиональной подготовке  
и практической отработке навыков в связи с  
промышленными авариями

Ноябрь 1995 года  
(Венгрия)

Рабочее совещание по предотвращению промышленных  
аварий

-----